



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по вопросам торможения  
и ходовой части**

Семьдесят шестая сессия

Женева, 17–21 февраля 2014 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Правила № 90 (сменные тормозные накладки)**

**Предложение по поправкам к Правилам № 90  
(сменные тормозные накладки)**

**Представлено экспертами от Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей, Международной организации предприятий автомобильной промышленности и Федерации европейских предприятий по производству фрикционных материалов\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертами от Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАИ) и Федерации европейских предприятий по производству фрикционных материалов (ФЕПФМ) для внесения поправок в положения Правил № 90. Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом либо зачеркиванием.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94; и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

### A. Тормозные диски и барабаны

Пункт 2.3.3.2 изменить следующим образом:

"2.3.3.2 "идентичный тормозной диск": сменный тормозной диск, который ~~по своим химическим и физическим свойствам во всех отношениях, за исключением фабричной марки транспортного средства, которая отсутствует, идентичен оригинальному тормозному диску~~ идентичен тормозному диску, входящему в комплект поставки, установленному в качестве оригинального оборудования ~~транспортных средств/осей, упомянутых в пункте 4 приложения 1В,~~ и включенному в официальное утверждение типа транспортного средства в соответствии с Правилами № 13 или Правилами № 13-Н, за исключением маркировки изготовителей транспортного средства/тормозной системы в сборе и идентификационного кода, которые отсутствуют".

Пункт 2.3.3.3 изменить следующим образом:

"2.3.3.3 "идентичный тормозной барабан": сменный тормозной барабан, который ~~по своим химическим и физическим свойствам во всех отношениях, за исключением фабричной марки транспортного средства, которая отсутствует, идентичен оригинальному тормозному диску~~ идентичен тормозному барабану, входящему в комплект поставки, установленному в качестве оригинального оборудования ~~транспортных средств/осей, упомянутых в пункте 4 приложения 1В,~~ и включенному в официальное утверждение типа транспортного средства в соответствии с Правилами № 13 или Правилами № 13-Н, за исключением маркировки изготовителей транспортного средства/тормозной системы в сборе и идентификационного кода, которые отсутствуют".

Пункт 5.3.2.1 изменить следующим образом:

"5.3.2.1 Податель заявки на официальное утверждение должен подтвердить ~~технической службе и/или~~ органу, ответственному за официальное утверждение, что он производит и поставляет **представленные** тормозные диски или барабаны изготовителю транспортного средства в качестве оригинального оборудования ~~транспортных средств/осей/тормозов для конкретной модели/конкретных моделей, осей, упомянутых в пункте 4 приложения 1В, для которых запрашивается официальное утверждение. В частности, Это~~ подтверждение должно включать поддающиеся проверке доказательства того, что тормозные диски или барабаны должны ~~изготавливаться~~ изготавливаться в тех же производственных условиях и с использованием тех же систем обеспечения качества, что и оригинальные детали, в соответствии с пунктом 2.3.1. **В частности, податель заявки на официальное утверждение должен продолжать изготавливать оригинальные и идентичные детали:**

а) из того же сырья, с соблюдением того же состава и той же микроструктуры;

- b) с соблюдением того же процесса изготовления;
- c) на той же производственной линии;
- d) с использованием той же системы обеспечения качества;
- e) с теми же результатами испытаний на соответствие производства, на которые сделана ссылка в пункте 8.4.2, что и в случае оригинальных деталей.

Подтверждение соответствия требованиям, указанным в настоящем пункте, должно подкрепляться проведением проверки на месте техническими службами, ответственными за официальное утверждение. Для обеспечения этой проверки изготовитель должен обеспечить доступ к схеме технологического процесса и плану проведения проверок".

Приложение 1B, пункт 4 изменить следующим образом:

- "4. Транспортные средства/оси/тормоза<sup>2</sup>, для которых официально утверждён данный сменный тормозной диск или сменный тормозной барабан:.....".

## **В. Тормозные накладки**

Включить новые пункты 2.2.13 и 2.2.14 следующего содержания:

- "2.2.13 "идентичная тормозная накладка в сборе" – это сменная тормозная накладка в сборе, которая идентична тормозной накладке в сборе, входящей в комплект поставки, установленной в качестве оригинального оборудования ~~транспортных средств/осей/тормозов, упомянутых в пункте 6 приложения 1А,~~ и включенной в официальное утверждение типа транспортного средства в соответствии с Правилами № 13 или Правилами № 13-Н, за исключением маркировки изготовителей транспортного средства/тормозной системы в сборе, которая отсутствует".

- 2.2.14 "идентичная накладка барабанного тормоза в сборе" означает сменную накладку барабанного тормоза в сборе, которая идентична накладке барабанного тормоза в сборе, входящей в комплект поставки, установленной в качестве оригинального оборудования ~~транспортных средств/осей/тормозов, упомянутых в пункте 6 приложения 1А,~~ и включенной в официальное утверждение типа транспортного средства в соответствии с Правилами № 13 или Правилами № 13-Н, за исключением маркировки изготовителей транспортного средства/тормозной системы в сборе, которая отсутствует".

Включить новый пункт 5.1.3 следующего содержания:

- "5.1.3 В испытании идентичных сменных тормозных накладок в сборе и идентичных накладок барабанных тормозов в соответствии с требованиями пункта 5.2.1 нет необходимости, если соблюдены следующие условия:
- a) податель заявки на официальное утверждение подтверждает, что он изготавливает и поставляет указанные тормозные

накладки в сборе или накладки барабанных тормозов изготовителю транспортного средства или тормозной системы в качестве оригинального оборудования для конкретных моделей транспортных средств, осей и тормозов, упомянутых в пункте 6 приложения 1А, в отношении которых запрашивается официальное утверждение;

b) техническая служба и/или орган, ответственный за предоставление официального утверждения, удостоверяется в том, что податель заявки изготавливает и поставляет соответствующую часть, указанную в официальном утверждении в соответствии с добавлением 1 к приложению 2 к Правилам № 13/ добавлением к приложению 1 к Правилам № 13-Н ООН, в пункте, касающемся "марки и типа тормозных накладок" (см. сноску);

c) податель заявки на официальное утверждение продолжает изготавливать оригинальные и идентичные части:

- i) из того же сочетания сырья;
- ii) с соблюдением того же процесса изготовления;
- iii) на той же производственной линии;
- iv) с использованием той же системы обеспечения качества;
- v) с теми же результатами испытаний на соответствие производства, на которые сделана ссылка в пункте 8.4.1, что и в случае оригинальных деталей.

Подтверждение соответствия требованиям, указанным в настоящем пункте, должно подкрепляться проведением проверки на месте техническими службами, ответственными за официальное утверждение. Для содействия этой проверке изготовитель должен обеспечить доступ к схеме технологического процесса и плану проведения проверок".

/Сноска: "По просьбе подателя (подателей) заявки на официальное утверждение в соответствии с Правилами № 90 компетентный орган, предоставляющий официальное утверждение типа, передает информацию, содержащуюся в добавлении 1 к приложению 2 к Правилам № 13-Н ООН или в добавлении к приложению 1 к Правилам № 13-Н ООН. Вместе с тем эта информация должна предоставляться только для официального утверждения на основании Правил № 90".

## II. Обоснование

### A. Тормозные диски и барабаны

1. Концепция "идентичной" детали была впервые применена рабочей группой по тормозным дискам и барабанам, занимавшейся Правилами № 90 ООН, и была нацелена на то, чтобы разрешить изготовителю оригинальной детали (ОД) продавать эту деталь под собственным брендом без необходимости проводить

дополнительные испытания (и нести дополнительные издержки), помимо тех, которые уже были проведены в целях официального утверждения этого изделия в качестве оригинального оборудования.

2. К сожалению, практика показала, что существующее определение "идентичной" детали является непригодным, так как ряд изготовителей деталей подают заявки на официальное утверждение своей продукции по этой категории, хотя отнюдь и не являются изготовителями оригинальных деталей. Новые определения, которые характеризуются гораздо большей полнотой, направлены на решение этой проблемы и обеспечивают ясность для всех участников процесса официального утверждения.

## **В. Тормозные накладки**

3. После того как концепция "идентичной" детали была применена к тормозным дискам и барабанам, ФЕПФМ предложила GRRF распространить ее на накладки, однако многие делегаты сочли первоначальные предложения ФЕПФМ нецелесообразными; по этой причине GRRF просила заинтересованные стороны создать целевую группу, с тем чтобы согласовать взаимоприемлемое определение для повторного представления GRRF.

4. В ходе проведенного КСАОД расширенного совещания с участием делегатов от КСАОД, МОПАП и ФЕПФМ, а также представителей технических служб и Договаривающихся сторон было выработано более приемлемое определение, в котором нашли отражение технические аспекты, вызывавшие обеспокоенность, а также недавние запросы на предоставление официального утверждения тормозных дисков и барабанов, являющихся, как это предполагалось, идентичными.

5. Тормозные накладки представляют собой весьма сложную продукцию; и эффективность их функционирования зависит от сочетания используемых сырьевых компонентов, используемого производственного процесса и оборудования, которое применяется для их производства. В этой связи весьма важно в полной мере осознавать все эти факторы в контексте определений "идентичной" детали, и именно по этой причине соответствующие требования были ужесточены и расширены.